



РОССИЙСКИЙ УДАРНЫЙ ВЕРТОЛЕТ КА-58

ЧЕРНЫЙ ПРИЗРАК

Камов Ка-58 'BLACK GHOST' STEALTH
RUSSIAN ATTACK HELICOPTER

СДЕЛАНО В РОССИИ МАСШТАБ 1:72 #7232 SCALE 1:72 MADE IN RUSSIA

РОССИЙСКИЙ УДАРНЫЙ ВЕРТОЛЕТ
КА-58 "ЧЕРНЫЙ ПРИЗРАК"

Новейший российский вертолет-невидимка оснащенный мощнейшим комплексом современного вооружения, позволяющего вести боевые действия в любое время суток и при любой погоде. Изготовлен с применением технологии "малой заметности".

ELICOTTERO D'ASSALTO RUSSO KA-58
"FANTASMA NERO"

L'ultimo elicottero invisibile (stealth) Russo con il piu moderno e forte armamento che gli da possibilita di condurre le operazioni ad ogni tempo di giorno e ad ogni condizioni meteorologici. Costruito utilizzando la tecnologia della "Poca visibilita".

RUSSIAN ATTACK HELICOPTER KA-58
"BLACK PHANTOM"

Russia's latest stealth helicopter equipped with the most up-to-date armament able to operate regardless of time of day and weather conditions. Designed with implementation of the "Low Radar Visibility Technology".

HÉLICOPTÈRE DE CHOC RUSSE KA-58
LE "FANTOME NOIR"

Le dernier hélicoptère russe invisible (stealth) muni d'un armement leplus fort et moderne qui le permet de participer aux hostilités sans regarder au temps de jour ou les conditions atmosphériques. L'hélicoptère a été fabriqué avec utilisation de la technologie de "basse visibilité".

RUSSISCHER SCHLUSGHUBSCHRAUBER
KA-58 "SCHWARZES GESPEST"

Der neuartige russische unsichtbare Hubschrauber hat den modernsten Waffenkomplex, das die Kampfhandlungen Tag und Nacht bei allen Wetterbedingungen ermöglicht. Er wurde nach der Technologie der "kleinen Erkennbarkeit" erzeugt.

HELICÓPTERO RUSO DE CHOQUE KA-58
"FANTASMA NEGRO"

Es el helicóptero invisible más nuevo de la producción rusa. Está dotado de un complejo muy potente del armamento moderno que permite realizar las acciones combativas todo tiempo tanto de día como de noche en cualesquiera condiciones climáticas. En la producción se utiliza la tecnología de "poca visibilidad".

СБОРКА / ASSEMBLY

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-bello oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

ACHTUNG-Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteeile mit einem Messer oder einer Schere von Spritzung sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafeln numerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzung abwischen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frames with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the mould. Place small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

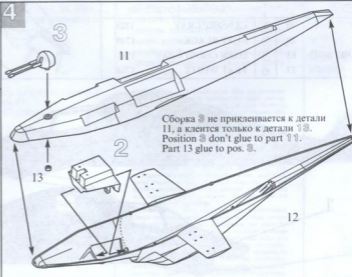
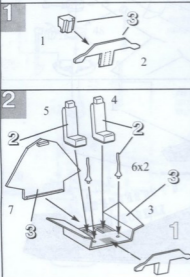
Estudie las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separe las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retire el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Monte las piezas en orden numérico. Utilice SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Pinte las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retire la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles!

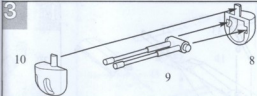
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un couteau ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime ou avec de papier de verre fin des bavures éventuelles. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, ou le biffer avec une croix.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ.

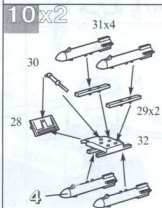
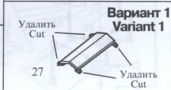
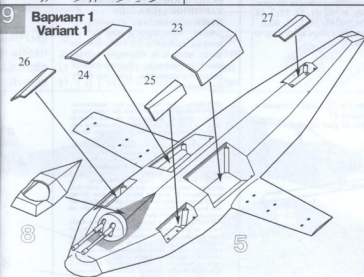
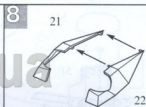
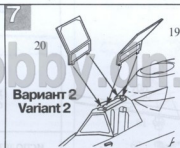
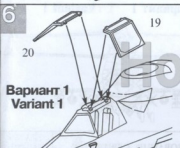
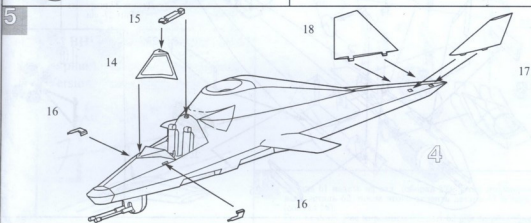
Детали отделить от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Зачистить облой и места среза. Сборку модели производить согласно схеме сборки. Для удобства сборку каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером. Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей выпускаемыми предприятием "ЗВЕЗДА". Краски в комплект не входят. Детали склеивать клеем выпускаемым предприятием "ЗВЕЗДА". Клей продается отдельно от набора.



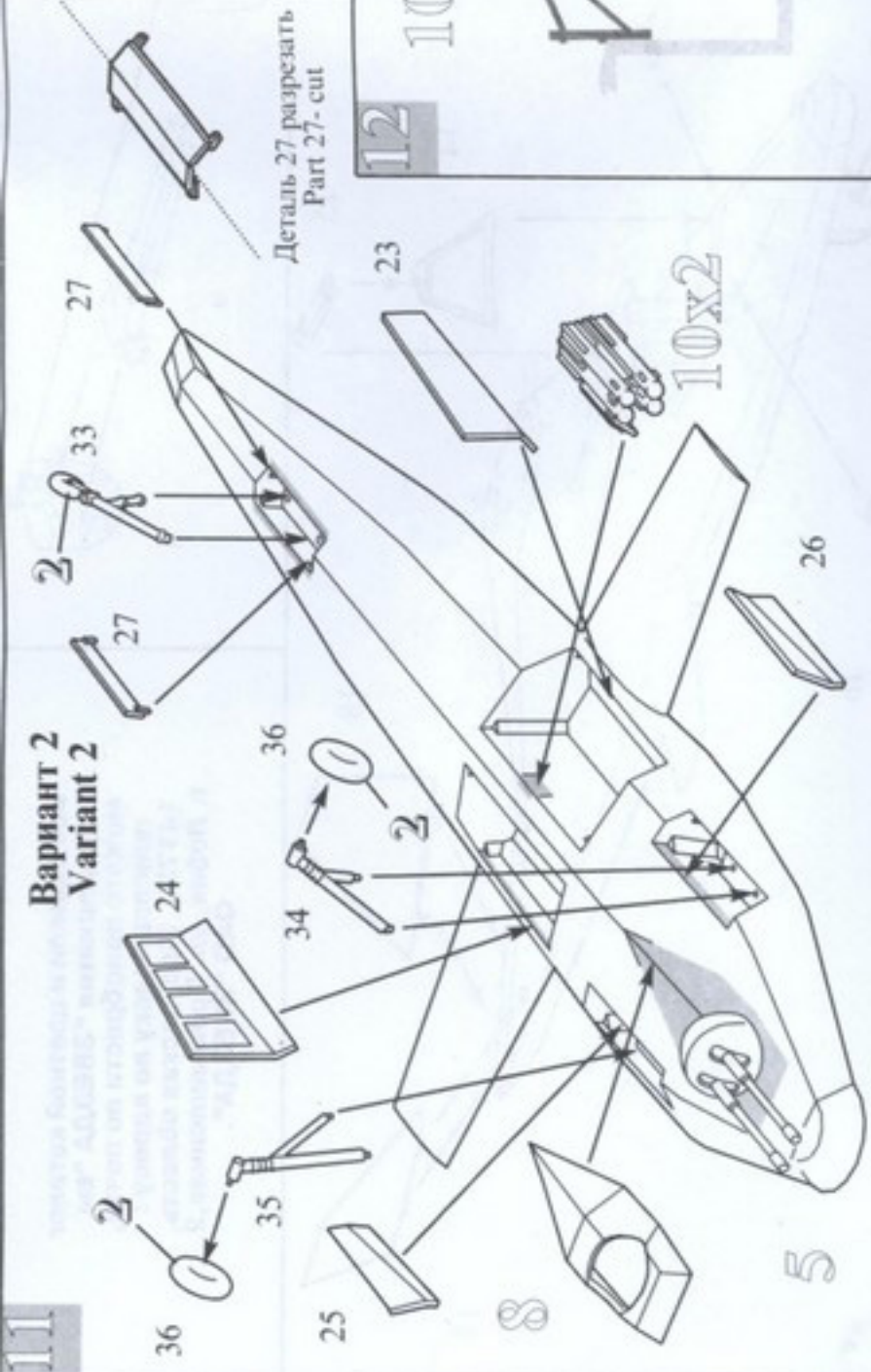
Сборка 3 не приклеивается к детали 11, а клеится только к детали 13.
Position 3 don't glue to part 11.
Part 13 glue to pos. 3.



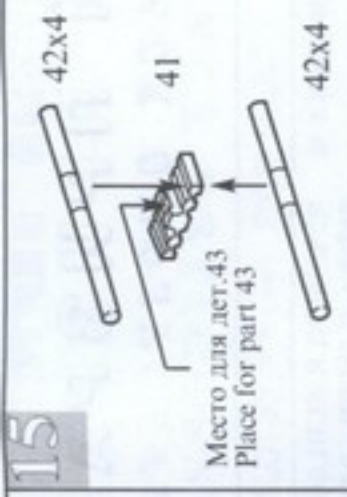
Все модели и цветной каталог предприятия "ЗВЕЗДА" вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу: 141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, 2, ОАО "ЗВЕЗДА".



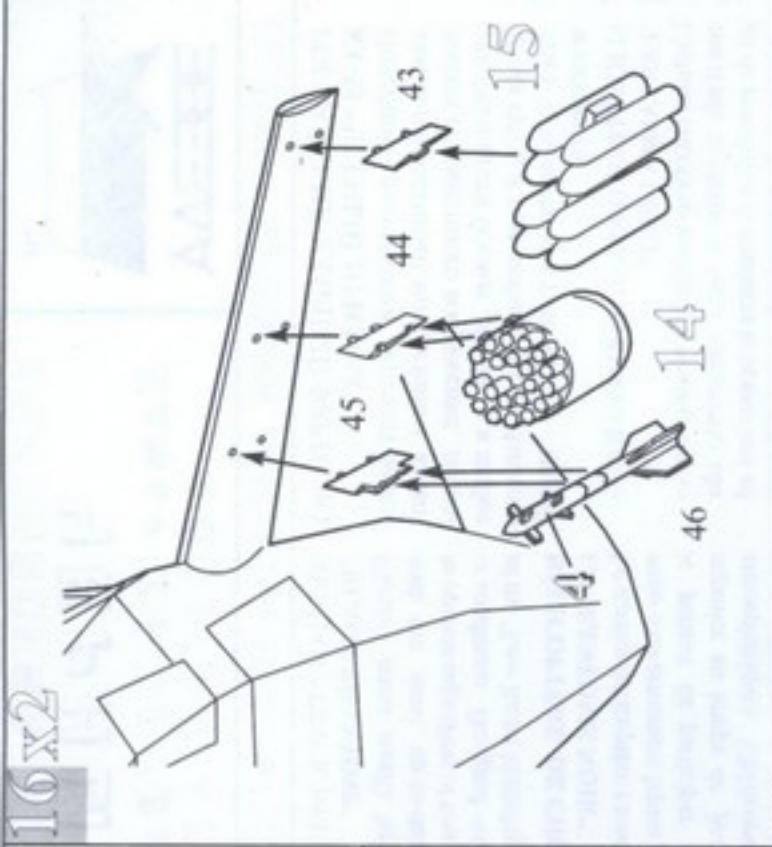
Вариант 2 Variant 2



Деталь 27 разрезать Part 27- cut



Место для дет.43 Place for part 43



Деталь 61 надеть на вал (сборка 17), затем приклеить к валу деталь 62, после этого вклеить деталь 61 в корпус (сборка 16). Part 61 don't glue to position 17, part 62 glue to pos.17, part 61 glue to pos.16.



Вариант вертолета-разведчика Version - Scout Helicopter

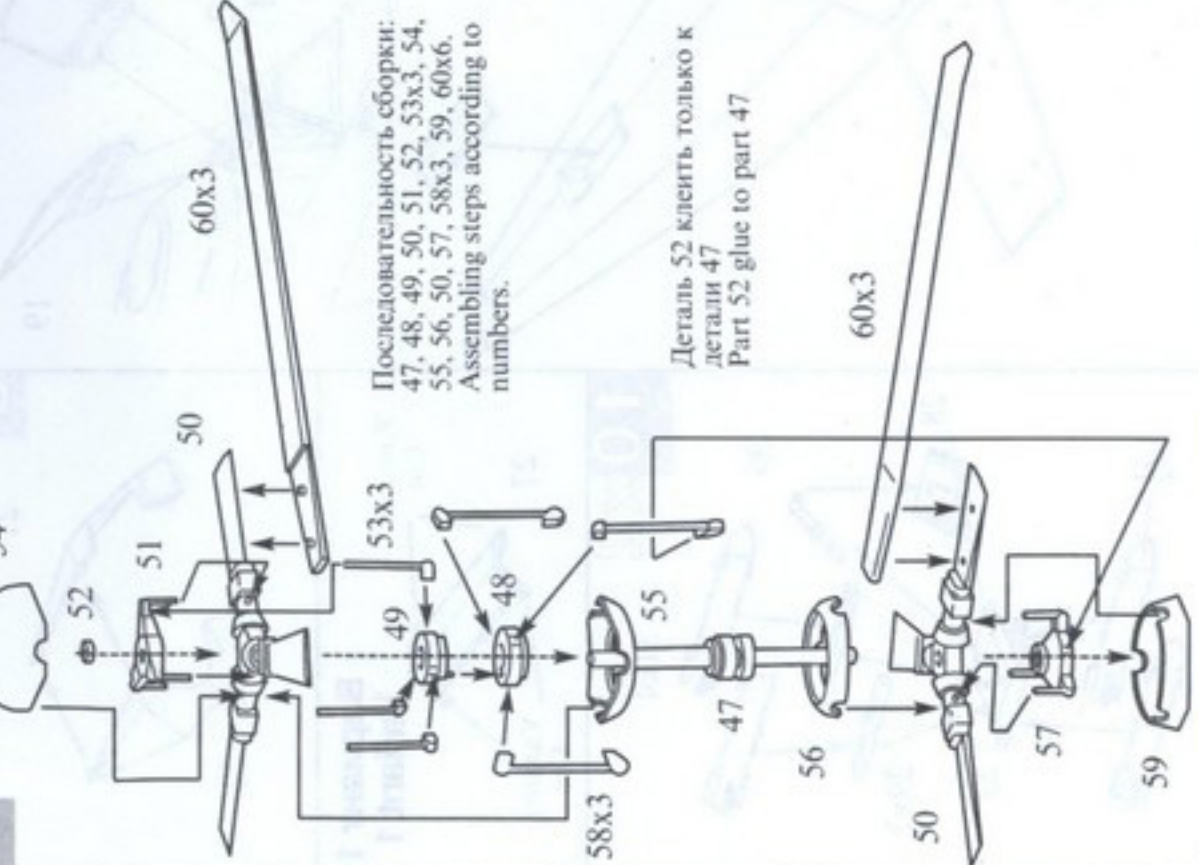
Срезать по риске Cut by the line



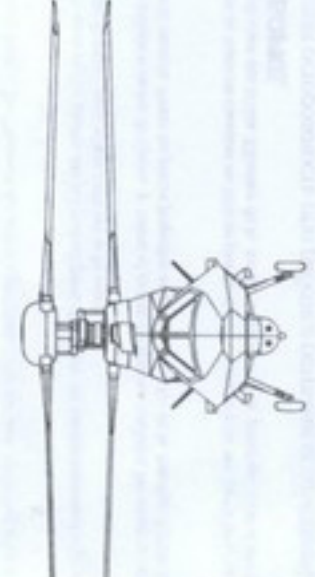
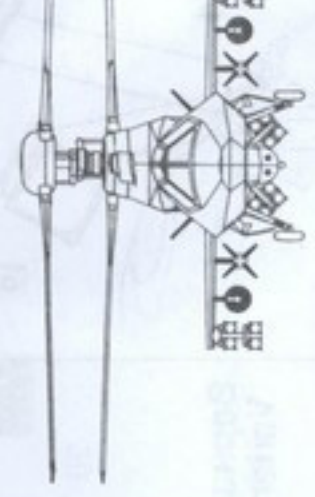
Последовательность сборки: 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53x3, 54, 55, 56, 50, 57, 58x3, 59, 60x6. Assembling steps according to numbers.

Вариант 1 Variant 1

Вариант 2 Variant 2



Деталь 52 клеить только к детали 47 Part 52 glue to part 47



ОБРАЗЦА И МАРКИРОВКА PAINTING-AND MARKING

| ЗВЕЗДА | | MODEL MASTER | | | |
|----------------|----|--------------|-----------------|------|--|
| ШАРОВЫЙ | 42 | 1 | GUNSHIP GRAY | 1723 | |
| ЧЕРНЫЙ | 20 | 2 | FLAT BLACK | 1749 | |
| СВЕТЛО-ГОЛУБОЙ | 13 | 3 | DARK GHOST GRAY | 1741 | |
| БЕЛЫЙ | 17 | 4 | FLAT WHITE | 1768 | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ).

Вырезать ножницами нужную часть декали. Положить в воду на 1/2 минуты наложить на необходимую часть модели и сдвинуть легким нажимом пальца. Переведенный рисунок расправить, лишнюю влагу промокнуть.

ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergere in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, mettere in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

DIRECTIONS for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

ANWEISUNGEN für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

INSTRUCCIONES para l'aplicación de las calcomanías. Cortar las decalcomanías deseadas y las plomgar en un tintero segundos dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

ISTRUCCIONES Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

